

**DIETRISOL**

nl

Zonne-energie sanitair warmwaterreservoirs

# TRIO DT 250 - TRIO DT 350













**Gebruikers-handleiding**

# Inhoud


<b>1</b>	<b>Veiligheidsvoorschriften</b>	<b>3</b>
1.1	Algemene veiligheidsinstructies	3
1.2	Aanbevelingen	4
1.3	Aansprakelijkheden	4
1.3.1	Aansprakelijkheid fabrikant	4
1.3.2	Aansprakelijkheid van de installateur	4
<b>2</b>	<b>Over deze handleiding</b>	<b>5</b>
2.1	Toegepaste symbolen	5
2.1.1	In de handleiding gebruikte symbolen	5
<b>3</b>	<b>Technische gegevens</b>	<b>6</b>
3.1	Goedkeuringen	6
3.1.1	Certificeringen	6
3.1.2	Richtlijnen	6
3.2	Technische gegevens	7
3.3	Voornaamste componenten	8
<b>4</b>	<b>Afstelling van de uitlaattemperatuur van het warmwatertoestel</b>	<b>9</b>
4.1	Programmering en afstelling elektrische bijverwarming	9
4.2	Afstelling thermostatische mengkraan	9
<b>5</b>	<b>Solar regelaar</b>	<b>10</b>
5.1	Algemene beschrijving van de werking	10
5.2	Indienststelling	11
5.3	Regeltoetsen	11
5.4	Gemeten waarden en instelparameters	12
5.4	Gemeten waarden en instelparameters	12
<b>6</b>	<b>Controle en onderhoud</b>	<b>17</b>
6.1	Zonne-installaties	17
6.2	Boiler	17
6.2.1	Magnesiumanodes	17
6.2.2	Veiligheidsgroep	17
6.2.3	Ontkalking	17
6.2.4	Mantel	17
6.2.5	Ontluchtingsvoorziening	17
6.3	Zonnekring	17
	<b>Garantiecertificaat</b>	<b>19</b>
<b>7</b>	<b>Bijlage - Informatie betreffende de ecoconcept richtlijnen en de energie-etikettering</b>	<b>20</b>

# 1 Veiligheidsvoorschriften

## 1.1 Algemene veiligheidsinstructies

-  **Gevaar**  
Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht jaar en ouder en mensen met lichamelijke, gevoelsmatige of geestelijke beperkingen of met gebrek aan ervaring en kennis als ze begeleiding en instructie krijgen hoe het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de eraan verbonden gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Zonder begeleiding mag schoonmaak en gebruikers onderhoud niet door kinderen worden gedaan.
-  **Overeenkomstig de installatievoorschriften moet er in de vaste leidingen een middel voor losmaken voorzien zijn.**
-  **Als er een voedingskabel is meegeleverd met het apparaat en deze beschadigd blijkt te zijn, dient deze door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met dezelfde vakbekwaamheid vervangen worden, om gevaren te voorkomen.**
-  **Aftappen van het apparaat:**
- ▶ Sluit de aanvoerleiding van het sanitair koud water af
  - ▶ Open een warmwaterkraan in de installatie
  - ▶ Open een kraan van de veiligheidsgroep
  - ▶ Wanneer er geen water meer stroomt, is het apparaat leeg
-  **Neem de maximale druk van het water bij de ingang in acht om zeker te zijn van een correcte werking van het apparaat, raadpleeg daarvoor het hoofdstuk "Technische gegevens".**
-  **Werkzaamheden aan de installatie mogen uitsluitend worden uitgevoerd door deskundig personeel, volgens de regels van de kunst en de aanwijzingen in deze handleiding.**
-  **Maak het toestel spanningsloos voor u met de werkzaamheden begint. Bescherm de installatie tegen het ongewild inschakelen.**
-  **De zonne-installaties moeten geaard worden ter bescherming tegen bliksem.**
-  **De werking van de thermostatische mengkraan bij de uitlaat van het zonnewarmwatertoestel moet tijdens de inbedrijfstelling van het zonnesysteem gecontroleerd worden.**
-  **Drukbegeenzingsvoorziening:**
- ▶ De drukbegeenzingsvoorziening (veiligheidsklep of veiligheidsgroep) moet regelmatig in werking gesteld worden om kalkafzetting te verwijderen en er zeker van te zijn dat deze niet geblokkeerd wordt
  - ▶ De drukbegeenzingsvoorziening moet aangesloten worden op een afvoerleiding
  - ▶ Omdat er water in de afvoerleiding kan stromen, moet deze open gehouden worden, in de open lucht, in een vorstvrije omgeving, op een continue neergaande helling

## 1.2 Aanbevelingen

 **Verwarmingswater en drinkwater mogen nooit met elkaar in contact komen. De circulatie van het sanitaire water mag niet plaatsvinden in de wisselaar, maar uitsluitend in de boiler.**

**i** Isoleer de leidingen om warmteverlies zoveel mogelijk te verminderen.

**i** Manteldelen mogen alleen verwijderd worden voor onderhouds- en servicewerkzaamheden. Plaats na de onderhouds- en servicewerkzaamheden alle manteldelen terug.

Het is aan te eraden een colli EC175 op de voeler van de collector te plaatsen.

De installatie dient op alle punten te beantwoorden aan de regelgeving die van toepassing is op werkzaamheden en interventies hieraan in vrijstaande woningen, woningcomplexen en andere gebouwen.

**Frankrijk:** DTU 65.12, NF P50-601, NF 12976-2.

Regelmatig onderhoud is onmisbaar voor een veilige en bedrijfszekere werking van het apparaat. Neem contact op met een vakman of sluit een onderhoudscontract af voor de jaarlijkse servicebeurt van het apparaat.


Aangezien warmtegeleidende vloeistof veel makkelijker lekt dan water, moet de afdichting van alle koppelstukken en pakkingen na een gebruik van enkele uren (op bedrijfsdruk) op het oog gecontroleerd worden.

Om van de garantie gebruik te kunnen maken, mag het apparaat op geen enkele wijze gewijzigd worden. Voor de keuze van de componenten van het zonnestelsel en hun installatie moeten de instructies uit deze handleiding in acht genomen worden.

**i** De op de apparaten geplakte etiketten en typeplaatjes nooit verwijderen of bedekken. De etiketten en typeplaatjes moeten tijdens de volledige levensduur van het apparaat leesbaar blijven. Vervang onmiddellijk beschadigde of onleesbare instructie- of veiligheidsetiketten.

## 1.3 Aansprakelijkheden

### 1.3.1 Aansprakelijkheid fabrikant

Onze producten worden gemaakt volgens de verschillende van toepassing zijnde richtlijnen. Zij worden daarom geleverd met de  markering en alle benodigde documenten.

Vanwege de permanente zorg voor de kwaliteit van onze producten, zoeken wij voortdurend naar manieren om deze te verbeteren. Daarom houden wij ons het recht voor de in dit document genoemde specificaties te wijzigen.

In de volgende gevallen zijn wij als fabrikant niet aansprakelijk:

- ▶ Het niet in acht nemen van de installatieinstructies van het apparaat
- ▶ Het niet in acht nemen van de gebruiksinstructies van het apparaat
- ▶ Achterstallig of onvoldoende onderhoud aan het apparaat

### 1.3.2 Aansprakelijkheid van de installateur

De installateur is aansprakelijk voor de installatie en de eerste inbedrijfstelling van het apparaat. De installateur dient de volgende instructies in acht te nemen:

- ▶ Lees de instructies van het apparaat in de meegeleverde handleidingen en neem deze in acht
- ▶ Installeer het apparaat overeenkomstig de op dit moment geldende wetgeving en normen
- ▶ Voer de eerste inbedrijfstelling en alle benodigde controles uit
- ▶ Leg de installatie uit aan de gebruiker

▶ Als onderhoud noodzakelijk is, waarschuw dan de gebruiker voor de controle- en onderhoudsplicht betreffende het apparaat

▶ Overhandig alle handleidingen aan de gebruiker

# 2 Over deze handleiding

---

## 2.1 Toegepaste symbolen

---

### 2.1.1 In de handleiding gebruikte symbolen

---

In deze handleiding worden markeringen en pictogrammen gebruikt om de aanwijzingen extra aandacht te geven. De **Dietrich Thermique S.A.S** doet dit om persoonlijke veiligheid van de gebruiker te verhogen, problemen te voorkomen en om de technische bedrijfszekerheid van het apparaat te waarborgen.



#### **Gevaar**

**Kans op gevaarlijke situaties resulterend in ernstig persoonlijk letsel.**



#### **Waarschuwing**

**Kans op gevaarlijke situaties resulterend in licht persoonlijk letsel.**



#### **Opgelet**

**Kans op materiële schade.**



Bijzondere informatie.



#### **Verwijzing**

Verwijzing naar andere handleidingen of andere pagina's van de handleiding.

- ▶ **SWW:** Sanitair warm water.

# 3 Technische gegevens

---

## 3.1 Goedkeuringen

---

### 3.1.1 Certificeringen

---

#### ■ Certificering NF



### 3.1.2 Richtlijnen

---

#### ■ Conformiteitsverklaring

Dit product voldoet aan de ontwerp- en fabricage-eisen van de Europese richtlijn 97/23/EG, artikel 3, paragraaf 3 inzake de druktoestellen.

#### ■ Elektrische conformiteit / Markering

Dit product voldoet aan de eisen van de volgende Europese richtlijnen en normen:

- 2006/95/EG Richtlijn Laagspanning  
Overeenkomstige norm: EN 60.335.1  
Overeenkomstige norm: EN 60.335.2.21.

2004/108/EG Richtlijn Elektromagnetische Compatibiliteit  
Betreffende normen: EN 50.081.1 / EN 50.082.1 / EN 55.014.

## 3.2 Technische gegevens

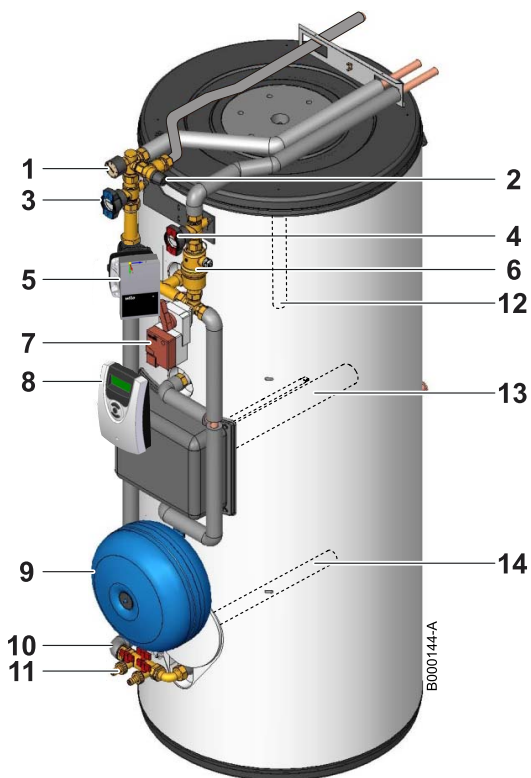
			DIETRISOL TRIO DT 250	DIETRISOL TRIO DT 350
Maximale werktemperatuur	Zonnewarmtewisselaars	°C	110	110
	Ketelwisselaar	°C	110	110
	buffervat	°C	90	90
Maximale werkdruk		Mpa (bar)	0.7 (7)	1 (10)
Max. veiligheidsdruk conform T/TPW <sup>(1)</sup>		Mpa (bar)	0.6 (6)	0.6 (6)
Watervolume	Zonnewarmtewisselaars	liters	8	7.2
	Ketelwisselaar	liters	4.3	4.9
	buffervat	liters	247	350
Verwarmingsoppervlak	Bovenste zonnewisselaar	m <sup>2</sup>	0.48	0.48
	Onderste zonnewisselaar	m <sup>2</sup>	0.86	0.96
	Ketelwisselaar	m <sup>2</sup>	0.64	0.72
Werking met hulpverwarming ketel	Bijvulniveau	liters	105	127
	Zonnevolume	liters	142	223
	Opgenomen vermogen (2) (3)	kW	21	23
Werking met elektrische hulpverwarming	Bijvulniveau	liters	130	160
	Zonnevolume	liters	117	190
	Vermogen elektrische hulpverwarming	kW	2.4	3
	Verwarmingstijd van de bijverwarming zone (15 tot 60 °C)	h	2h50	2h50
	Vecs 40 (5) (6) Opslagtemperatuur sanitair warm water: 55 °C	liters	355	420
	Vecs40 (5) (6) Opslagtemperatuur sanitair warm water: 60 °C	liters	385	450
Debiet continu bij $\Delta T = 35$ K (2) (3)		l/h	515	565
Debiet voor 10 minuten met $\Delta T = 30$ K (op deelvolumen) (2) (4)		l/10 min.	190	230
Stilstandsverlies		kWh/24h	2.20	2.7
Warmteverliesfactor Cr		Wh/lKj	0.22	0.19

- (1) Zwitserse richtlijnen  
 (2) Ingang sanitair koud water op 10°C - Temperatuur primaire ingang op 80 °C  
 Waarden gemeten met een wandketel  
 (3) Temperatuur sanitair warm water: 45 °C  
 (4) Temperatuur sanitair warm water: 40 °C  
 (5) Ingang sanitair koud water 15 °C  
 (6) Uitsluitend over het volume van de hulpverwarming gemeten waarden  
 Sanitair warm water richtwaarde: 60 °C

### 3.3 Voornaamste componenten

Dietrisol TRIO DT is een zonne-energie boiler voor sanitair warm water met een hoog rendement die kan worden aangesloten op Dietrisol NEO of POWER zonnecollectoren en een De Dietrich cv-ketel.

Deze is zodanig ontworpen dat een collectoroppervlak tot 4.5 m<sup>2</sup> (DT 250) en 6.5 m<sup>2</sup> (DT 350) mogelijk is onder de in het hoofdstuk "Hydraulische aansluiting primaire zonnecring" aangegeven voorwaarden.



- 1 Manometer - Primair zonnecircuit
- 2 Veiligheidsaggregaat (6 bar)
- 3 Blauwe thermometer (terugvoer zonnewarmtewisselaars boiler)
- 4 Rode thermometer (aanvoer zonnewarmtewisselaars boiler)
- 5 Solarpomp
- 6 Manuele ontluchter
- 7 Omkeerklep richting met 2 standen
- 8 Regeling Sol Plus TRIO
- 9 Expansievat 8 l/6 bar, voordruk 2 bar
- 10 Automatische verbinding voor expansievat
- 11 Voorziening voor het vullen en aftappen van het primaire zonnecircuit
- 12 Magnesiumanode
- 13 Elektrische weerstand
- 14 Magnesiumanode

#### ■ buffervat

De stevige stalen boiler is aan de binnenkant tegen corrosie beschermd door een laag email met een kwaliteit voor levensmiddelen.

Dietrisol TRIO DT boiler heeft 2 warmtewisselaars voor de zonne-energie per zone en een wisselaar voor extra energie afkomstig van een olie- of gasgestookte ketel.

#### ■ Bescherming tegen corrosie

De boiler is ook tegen corrosie beschermd door twee magnesiumanodes, die elke 2 jaar moeten worden gecontroleerd en indien nodig vervangen.

#### ■ Warmtewisselaar

De in het warmwaterreservoir gelaste warmtewisselaars zijn gemaakt van een gladde buis waarvan het oppervlak dat in aanraking komt met het warme leidingwater geëmailleerd is.

#### ■ Isolatie

De boiler is sterk geïsoleerd door 50 mm dik hard CFK-vrij polyurethaanschuim, wat thermische verliezen maximaal tegengaat.

#### ■ Mantel

De buitenmantel is van gelakt plaatstaal.

De kappen aan de bovenkant en de zijkanten zijn van ABS.

#### ■ Solarstation

De complete circulatiepomp op zonne-energie bestaat uit een veiligheidsgroep van de zonnecring, een druk- en temperatuurverklapper, plus een debietmeter om te zien hoe de vloeistof voor zonnepanelen tussen de panelen en het warmwatertoestel circuleert. Er is een expansievat aangesloten op de zonnegroep; dit dient voor het compenseren van de uitzetting van de vloeistof voor zonnepanelen waarvan de temperatuur varieert tussen 0 en 150°C.

#### ■ Regeling Sol Plus TRIO

De regelaar vormt het brein van het zonnestelsel; deze laat de circulatiepomp op zonne-energie op variabele snelheid werken, afhankelijk van het temperatuurverschil tussen de onderkant van het warmwatertoestel en de zonnepanelen. De regelaar controleert de richttemperatuur (in het warmwatertoestel te bereiken temperatuur), oververhitting en de afkoeling 's nachts. De regelaar geeft ook de verschillende werkwijzen, de temperaturen in de collectoren en aan de onderkant van het warmwatertoestel, plus de storingen weer.



# 4 Afstelling van de uitlaattemperatuur van het warmwatertoestel

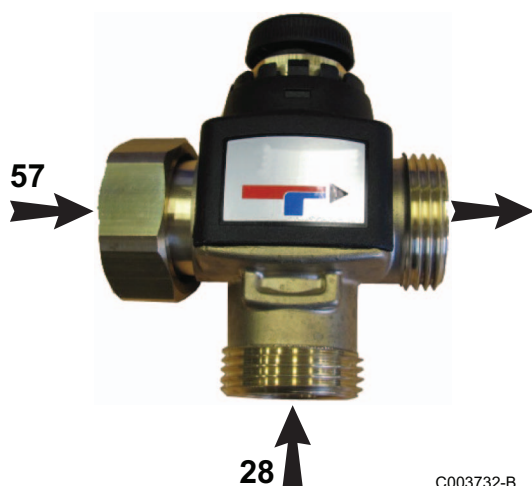
## 4.1 Programmering en afstelling elektrische bijverwarming

De temperatuur van het door de elektrische weerstand verwarmde watervolume wordt door de installateur afgesteld tijdens de inbedrijfstelling van de installatie, afhankelijk van de omvang van de woning.

Met behulp van de ter hoogte van het elektriciteitspaneel geïnstalleerde programmakiezer kan het op 40°C verwarmde watervolume op twee manieren aangepast worden door de weerstand:

- ▶ Door de continue verwarming van de weerstand te forceren (dalurencontact) wanneer men onverwacht een grote hoeveelheid nodig heeft.
- ▶ Door de verwarmingstijden buiten de daluren te programmeren (max. 2 uur, afhankelijk van het SWW-volume op 40°C vereist) om bijvoorbeeld het gebrek aan zon in de winter op te vangen. De programmeerperiode buiten de daluren moet zich bij voorkeur tussen 12u en 18u bevinden.

## 4.2 Afstelling thermostatische mengkraan




28. Ingang sanitair koud water  
57. SWW uitgang van het warmwatertoestel

De mengkraan wordt standaard afgesteld voor een uitlaattemperatuur van het SWW van 50°C (stand 4). Om deze temperatuur te verlagen, moet de bovenkap verwijderd worden en het kartelwielje tegen de klok ingedraaid worden. In stand 1 wordt de uitlaattemperatuur verminderd tot 35°C.

# 5 Solar regelaar

Altijd gaan staan op het type installatie 1 (Parameter ANL 1).

 Zie volgende pagina (Indienststelling).

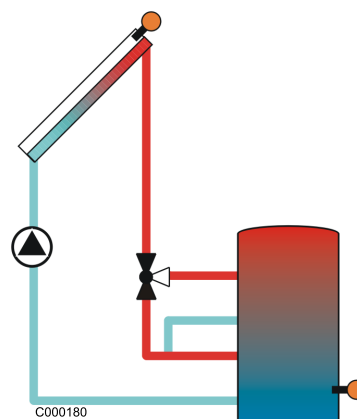
## 5.1 Algemene beschrijving van de werking

In de automatische modus werkt de regeling volgens de volgende regelingprincipes:

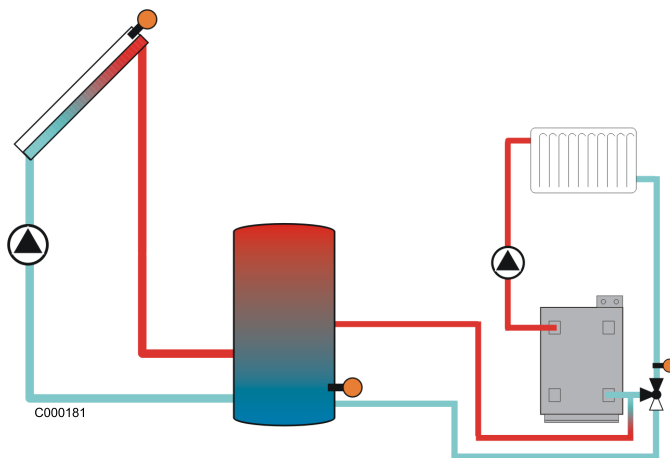
- ▶ De zonnestraling verwarmt de warmteoverdrachtvloeistof in de collector. Om de regeling te starten, moet de temperatuur bij de collector ten minste 30 °C zijn met een temperatuurverschil van 10 K ten opzichte van de boiler.
- ▶ In de zelfkalibratiefase die erop volgt (instelparameter **tu**, fabrieksinstelling 3 minuten) draait de zonnepomp (relais 1) op volle snelheid (100 %).
- ▶ Vervolgens wordt het toerental van de zonnepomp op dynamische wijze berekend aan de hand van het verschil tussen de referentietemperatuur (parameter DT, afstelling in de fabriek op 20K) en de temperatuur van het warmwatertoestel.
- ▶ Wanneer de zone-omkeertemperatuur bereikt is in de sensoren (instelparameter **SZ**, fabrieksinstelling 55°C), schakelt het relais R2 de omkeerklep over op de bovenste zone van het warmwatertoestel. De gebruiker heeft zo onmiddellijk sanitair warm water op de richttemperatuur.
- ▶ Wanneer de zone-omkeertemperatuur bereikt is (instelparameter **SZ**, fabrieksinstelling 55°C), wordt de richtwaarde van het verschil met de referentietemperatuur verlaagd met 20K tot 10K.
- ▶ Het systeem laadt het warmwatertoestel aan de hand van de beschikbare warmte en stopt wanneer de richttemperatuur van het warmwatertoestel bereikt is (instelparameter **SX**, fabrieksinstelling 60 °C).
- ▶ Wanneer de temperatuur in de collectoren de maximum waarde bereikt (instelparameter **CX**, fabrieksinstelling 100°C), schakelt de zonnepomp in om de collectoren af te koelen. De pomp werkt totdat de temperatuur van de collectoren 5 K minder is dan de parameter **CX** en/of totdat de maximum opslagtemperatuur (85°C) in de boiler bereikt is. Zodra de temperatuur van de collectoren weer onder de temperatuur van het warmwatertoestel komt, wordt het warmwatertoestel afgekoeld tot aan zijn richttemperatuur. De installatie wordt zo beschermd tegen oververhitting en herhaald uitschakelen zodat de gebruiker zo lange tijd afwezig kan zijn, ook tijdens de zomerperiode.
- ▶ De hoeveelheid van de collectoren naar de boiler overgedragen warmte is te zien aan de parameter **AH**. De waarde is een optelsom en wordt permanent bijgewerkt.
- ▶ De regeling (installatie 2 - ANL2 als extra verwarming) bezit een extra functie: Een temperatuursensor S3 is op de retourleiding van de verwarming geplaatst.

- Indien de temperatuur van de retourleiding van de verwarming gelijk of hoger is dan de temperatuur van het reservoir op zonne-energie, gaat de retourleiding van de verwarming direct naar de verwarmingsketel.
- Indien de temperatuur van het reservoir op zonne-energie hoger is dan de temperatuur in de retourleiding van de verwarming, gaat de retourleiding van de verwarming via het reservoir op zonne-energie. De energie afkomstig van de zon of van een verwarmingsketel op biomassa wordt zo gebruikt voor het verwarmen van het huis.


### Installatie 1



### Installatie 2



## 5.2 Indienststelling

 Als de temperatuur in de zonnecollectoren hoger is dan 130°C, werkt de regelaar in de veiligheidsmodus. Wacht tot de avond om de zonnecollectoren in bedrijf te stellen of af te laten koelen (afdekken).

Zet het apparaat onder spanning. Zodra de initialisatie is beëindigd, gaat de regeling over op de automatische modus. de fabrieksinstelling van deze modus geven optimale prestaties bij de meeste installaties.

**i** De regeling wordt in de fabriek geconfigureerd als installatietype 1 (parameter ANL=1).

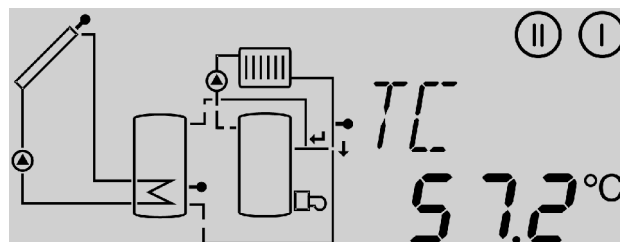
Als deze instellingen wegens bijzonder omstandigheden moeten worden gewijzigd, is het mogelijk de betreffende instelparameters te wijzigen.

Installatie 1



C000197

Installatie 2



C000198

## 5.3 Regeltoetsen

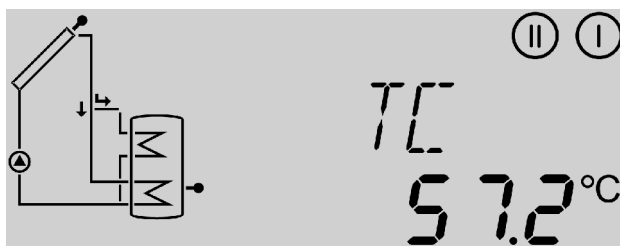
De regeling kan alleen met de 3 toetsen onder het display worden bediend.

Met de onderste toets gaat u naar het volgende menu of vergroot u de waarde van de instelling.

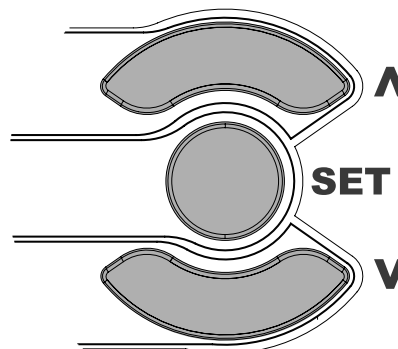
De bovenste toets heeft de omgekeerde functie.

De instellingsparameters worden na de gemeten waarden weergegeven. Houd voor toegang tot deze parameters de onderste toets 2 sec ingedrukt vanaf de parameter **TC**. Als het display **een instelparameter** aangeeft, verschijnt het woord **SET**. Voor het afstellen van de weergegeven waarde op de middelste toets **SET** drukken.

1. Selecteer het gewenste kanaal met de bovenste en onderste toets.
2. Druk op de toets **SET**: het woord **SET** knippert.
3. Stel de waarde in met de bovenste en onderste toets.
4. Druk op de toets **SET**: de ingestelde waarde wordt opgeslagen. het woord **SET** knippert niet meer.



B000143-A



## 5.4 Gemeten waarden en instelparameters

Kanaal	Afkorting	Bereik	Instelbaar per	Fabrieksinstelling
Temperatuur van de collectoren	TC	[-50.0 ... 250.0] °C	-	-
Temperatuur van de boiler	TS	[-50.0 ... 250.0] °C	-	-
Hoeveelheid warmte	kWh	[0 ... 9999] kWh	-	-
Toerental van de pomp	PC	[0 ... 100] %	-	-
Duur van de zelfkalibratie	tc	[0 ... 5] minuten	-	-
Retourtemperatuur	TR	-50...250 °C	-	-
Extra temperatuur	TM	-50...250 °C	-	-
Installatietype	ANL	Installatie 1 Installatie 2	-	Installatie 1
Temperatuurverschil waarbij de retourleiding van de verwarming via het reservoir op zonne-energie mag lopen	DO	[0.5 ... 19.5] K	0.1	6
Temperatuurverschil waarbij de retourleiding van het verwarmingscircuit rechtstreeks naar de verwarmingsketel geleid wordt	DF	[0.4 ... 19.5] K	0.1	4
Vershil referentietemperatuur	DT	[10 ... 20] K	0.1	20
Temperatuur zone-inversie (boiler)	SZ	[20 ... 80] °C	0.1	55
Richttemperatuur van het warmwatertoestel	SX	[20 ... 80] °C	0.1	60
Maximum temperatuur van de collector	CX	[100 ... 125] °C	0.1	100 °C
Zelfkalibratiefase	tu	[1 ... 5] minuten	1	3
Minimum toerental van de pomp	PN	[20 ... 100] %	1	30
Bedieningswijze van de pomp	POMP	OnOF / PuLS / PSOL		PSOL
Functie buisvormige zonnecollector	FT	[0 ... 1]	1	0
Maximum debiet	Fx	[0 ... 20] l/min	0.1	Installatie 1: 6.7 Installatie 2: 4.2
Handbediening	MM	[0 ... 4]	1	4
Software versie	VN	-	-	2.00

	Gemeten waarden
	Regelparameter

**i** De regeling heeft een veiligheidssysteem dat de boiler uitschakelt boven een temperatuur van 80°C.

## ■ Gemeten waarde TC - Temperatuur van de collectoren

De waarde **TC** geeft de actuele temperatuur in °C van de collector.

## ■ Gemeten waarde TS - Temperatuur van de boiler

De waarde **TS** geeft de actuele temperatuur in °C van de sensor van de boiler

## ■ Gemeten waarde kWh - Hoeveelheid warmte

De waarde **kWh** geeft de totale hoeveelheid warmte in kWh die is geproduceerd door de installatie sinds het in gebruik nemen van de regeling.

**i** De hoeveelheid warmte (waarde kWh) kan uitsluitend gebruikt worden voor persoonlijk gebruik.

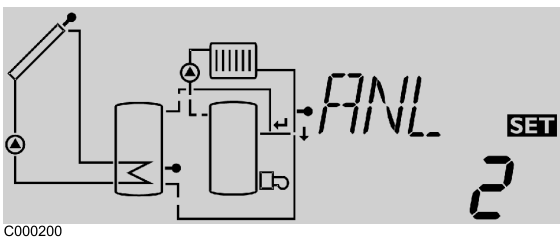
## ■ Gemeten waarde tc - Duur van de zelfkalibratie

De waarde **tc** geeft de resterende tijd in seconden tijdens de zelfkalibratiefase. Tijdens de zelfkalibratiefase, werkt de pomp op volle snelheid (100 %) ; pas na de zelfkalibratiefase wordt de snelheid ervan geregeld.

## ■ Gemeten waarde TM - Extra temperatuur

Als optie kan een extra temperatuursensor aangesloten worden op de klemmen 7 en 8. Bijvoorbeeld: Temperatuur in het bovenste deel van het warmwatertoestel.

## ■ Instelparameter ANL -Installatietype



Met de instelparameter ANL kunnen de volgende installatieconfiguraties geselecteerd worden:

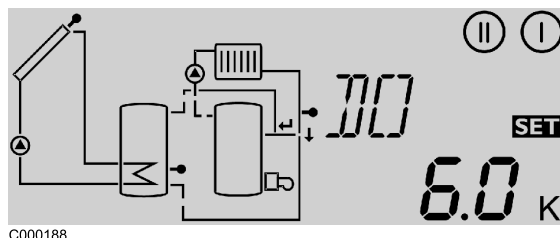
ANL 1 = Installatie 1:

- Sanitair-warmwaterproductie met het toestel DIETRISOL TRIO.
- Sanitair-warmwaterproductie per reservoir met 2 op de zonnekring aangesloten wisselaars.

ANL 2 = Installatie 2:

Zonne-installatie voor de productie van sanitair warm water met gemengd warmwatertoestel DC en als extra verwarming met controle van de temperatuur van het retourcircuit van de verwarming. Door de temperatuur van het retourcircuit van de verwarming te controleren, voorkomt men dat het volume van de buffer van het warmwatertoestel op temperatuur gehouden wordt door de verwarmingsketel bij lange afwezigheid van de zon.

## ■ Instelparameter DO - Temperatuurverschil waarbij de retourleiding van de verwarming via het reservoir op zonne-energie mag lopen



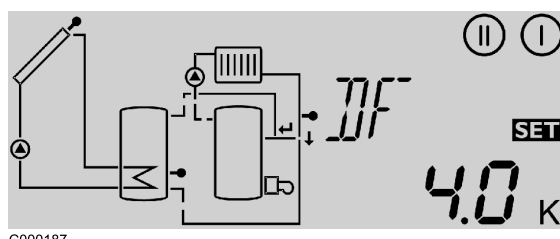
Instelbereik: 0.5 ... 19.5 K

Fabrieksinstelling: 6 K

Met de parameter DO kan het temperatuurverschil ingesteld worden waarboven de retourleiding van de verwarming via de driewegklep naar het reservoir op zonne-energie gestuurd wordt. De retourleiding van de verwarming gaat zo via het reservoir op zonne-energie, indien de temperatuur van het reservoir op zonne-energie minstens 6°C hoger is dan de temperatuur van de retourleiding van de verwarming.

**i** Indien de parameter ANL is ingesteld op 1 (Installatie 1), is de parameter DO inactief

## ■ Instelparameter DF - Temperatuurverschil waarbij de retourleiding van het verwarmingscircuit rechtstreeks naar de verwarmingsketel geleid wordt



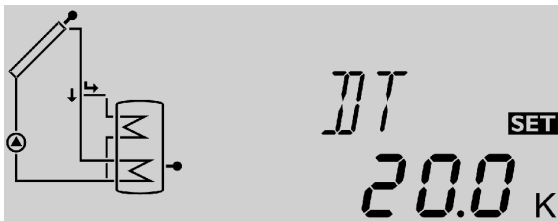
Instelbereik: 0.4 ... 19.5 K

Fabrieksinstelling: 4 K

Met de parameter DF kan het temperatuurverschil ingesteld worden waaronder de retourleiding van de verwarming via de driewegklep rechtstreeks naar de verwarmingsketel gestuurd wordt. De in het reservoir op zonne-energie opgeslagen zonne-energie is onvoldoende om de retourleiding van de verwarming te verwarmen. De retourleiding van de verwarming wordt zo rechtstreeks naar de verwarmingsketel gestuurd, indien de temperatuur van het reservoir op zonne-energie minstens 4°C lager is dan de temperatuur van de retourleiding van de verwarming.

**i** Indien de parameter ANL is ingesteld op 1 (Installatie 1), is de parameter DF inactief

## ■ Instelparameter DT - Verschil referentietemperatuur



C000189

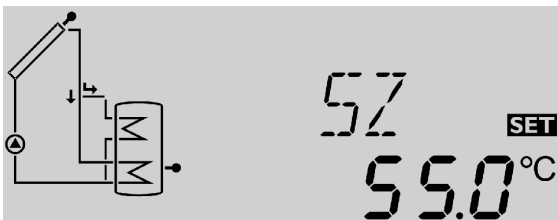
Instelbereik: 10 ... 20 K

Fabriekinstelling: 20 K

- i** Verschil inschakeling: Waarde niet instelbaar 10 K
- Verschil uitschakeling: Waarde niet instelbaar 5 K

De regeling registreert de temperatuur die is gemeten door de sensoren S1 (TC) en S2 (TS) en vergelijkt de temperatuurverschillen met het verschil voor de inschakeling dat is voorgedefinieerd op 10 K. De regeling schakelt in als het temperatuurverschil  $\Delta T$  gelijk aan of hoger dan de voorgedefinieerde advieswaarde is. Het display toont  $\text{Ⓢ}$ . Als de waarde onder het verschil voor de inschakeling, voorgedefinieerd op 5 K, is gezakt, stopt de regeling. Om zo snel mogelijk zo warm mogelijk water te kunnen produceren, probeert de regeling een temperatuurverschil van 20 K (fabriekinstelling) tussen de collector en de boiler te bereiken. Hiervoor wordt een dynamische regeling van de snelheid gebruikt.

## ■ Instelparameter SZ - Temperatuur van de zone-inversie



C000195

Instelbereik: 20 ... 80 °C

Fabriekinstelling: 55 °C

Indien de temperatuur van de sensoren de waarde **SZ** bereikt, sluit het relais **R2**.

Indien de temperatuur van de sensoren lager is dan de waarde **SZ**, knippert de pijl  $\downarrow$ .

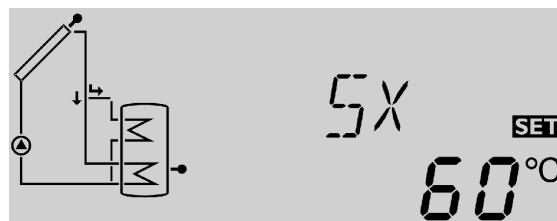
Indien de temperatuur van de sensoren hoger is dan de waarde **SZ**, knippert de pijl  $\rightarrow$ .

**!** Wij adviseren de temperatuur voor de hulpverwarming sww in te stellen op 50°C. Als de klant een hogere temperatuur wenst, moet de parameter SZ worden gewijzigd. SZ is in de fabriek ingesteld op 55°C en moet altijd 5K hoger zijn dan de adviestemperatuur van de hulpverwarming(en) voor het sww.

als de sww-kring van de ketel is ingesteld op meer dan 50°C, moet SZ worden gewijzigd op 5K boven deze adviestemperatuur van de sww-kring.

Wanneer de hulpverwarming elektrisch is, moet de thermostaat van de weerstand bijgesteld worden op 50°C.

## ■ Instelparameter SX - Richttemperatuur van het warmwatertoestel



C000194

Instelbereik: 20 ... 80 °C

Fabriekinstelling: 60 °C

- i** Uiterste temperatuur van de boiler (nooduitschakeling): Waarde niet instelbaar 85 °C

De richtwaarde **Sx** is de gewenste temperatuur voor het warmwatertoestel.

Als de maximum temperatuur van de boiler wordt overschreden, wordt het opladen van de boiler onderbroken, om schade door oververhitting te voorkomen. De display geeft  $\triangle$  en  $\star$  aan (knippert).

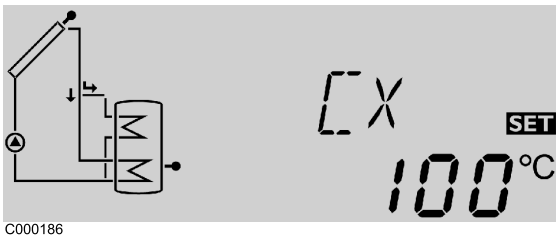
Hoe hoger de richttemperatuur van het warmwatertoestel, hoe meer energie er opgeslagen is. De instelling op 60 ... 75°C is geschikt voor een normaal gebruik met dagelijks aftappen.

Bij een langdurige afwezigheid (weekend, vakantie):

- De temperatuur van het warmwatertoestel laten zakken tot 50°C
- De extra verwarming uitschakelen (verwarmingsketel of elektrische weerstand)

De installatie wordt zo beschermd tegen oververhitting en de lange levensduur van de warmtegeleidende vloeistof wordt beschermd.

## ■ Instelparameter CX - Maximum temperatuur van de collector



C000186

Instelbereik: 100 ... 125 °C  
Fabrieksinstelling: 100 °C

**i** Grenstemperatuur van de sensor (beveiliging tegen oververhitting): Waarde niet instelbaar: 130 °C.

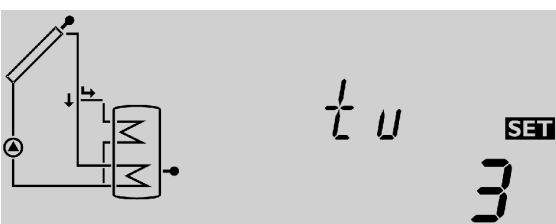
Als de temperatuur van de collector oploopt tot voorbij de temperatuur **CX** terwijl het solarcircuit is uitgeschakeld (adviestemperatuur van de boiler bereikt), schakelt de zonnepomp (R1) in en koelt de collector (koeling van het systeem). In deze omstandigheden verhoogt de temperatuur van het warmwatertoestel, maar deze wordt begrensd tot 85°C (uitschakeling beveiliging).

Indien het warmwatertoestel de maximum temperatuur van 80°C bereikt (uitschakeling beveiliging), schakelt de regeling de zonnepomp uit.

**i** De sensoren kunnen een temperatuur van 160 ... 200°C bereiken, wat normaal is voor een zonne-installatie.

De koelfunctie zorgt voor een thermische ontlasting; de installatie blijft zo in de zomer langer operationeel. In de fabriek is de maximum temperatuur van de collector ingesteld op 100 °C ; deze kan echter worden ingesteld van 100 ... 125 °C. Wanneer de maximum temperatuur van de collector overschreden wordt, geeft de display , en aan (knippert).

## ■ Instelparameter tu - Zelfkalibratiefase



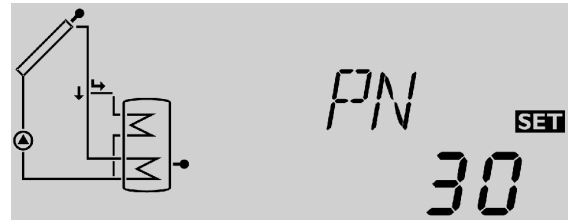
C000196

Instelbereik: 1 ... 5 minuten  
Fabrieksinstelling: 3 minuten

Als de zonnecollector een temperatuur van minstens 30 °C heeft bereikt en er een verschil in temperatuur is, dat is voorgedefinieerd op 10 K, met de temperatuur van de boiler, schakelt de regeling de zonnepomp in op volle snelheid gedurende de tijd die is gedefinieerd met de parameter **tu**. Tijdens deze fase worden alle eventueel in de zonnecollectoren of buizen aanwezige luchtbellen afgevoerd naar het solarstation door de hoge circulatiesnelheid in de buizen en opgevangen in het Airstop systeem (handmatige ontluchting).

Na deze fase, gaat de regeling over op de "matched flow" modus. De resterende duur van de zelfkalibratie wordt aangegeven op de plaats van de parameter **tc**.

## ■ Instelparameter PN - Minimum toerental van de pomp



C000193

Instelbereik: 20 ... 100%  
Fabrieksinstelling: 30%

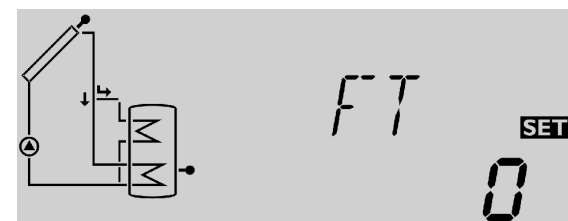
Met de instelparameter PN kan een minimum waarde voor de snelheid van de zonnepomp worden ingesteld op de uitgang van relais R1. Hoe lager het toerental van de pomp, hoe lager het debiet hiervan.

## ■ Instelparameter POMP - Bedieningswijze van de pomp

Instelbereik: OnOF / PuLS / PSOL  
Fabrieksinstelling: PSOL

Met de parameter POMP kan men het juiste bedieningsprogramma van de circulatiepomp selecteren, aan de hand van het gebruikte type circulatiepomp. De sturing PSOL (standaard ingesteld) is voorzien voor de circulatiepompen met PWM bediening op zonne-energie, de sturing PuLS voor de circulatiepompen met klassieke frequentiemodulering en de sturing OnOF voor de "alles of niets" circulatiepompen.

## ■ Instelparameter FT - Functie buisvormige zonnecollector



C000190

Instelbereik: 0/1  
Fabrieksinstelling: 0

0: nee  
1: ja

Als de regeling een verhoging van de temperatuur van de collector van 2 K ten opzichte van de laatste meting detecteert, wordt de zonnepomp gedurende 30 secondes op volle snelheid ingeschakeld om de actuele gemiddelde temperatuur te meten.

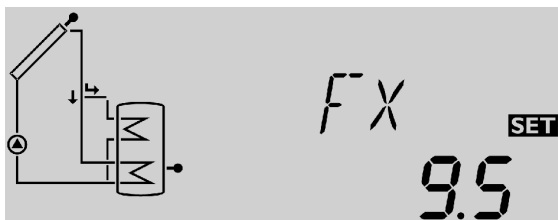
De zo gemeten temperatuur wordt de nieuw referentietemperatuur.

Als de gemeten temperatuur (nieuwe referentie) op zijn beurt 2 K stijgt, schakelt de zonnepomp weer 30 secondes in.

Als tijdens de werking van de zonnepomp of als de installatie is uitgeschakeld, het verschil in temperatuur tussen de collector en de boiler het verschil in temperatuur voor het inschakelen overschrijdt, schakelt de regeling automatisch op de zonne-oplaad modus.

Als de temperatuur van de collector 2 K lager wordt als de installatie is uitgeschakeld, wordt de temperatuur voor het inschakelen van de buisvormige zonnecollector opnieuw bekeken.

### ■ Instelparameter Fx - Maximum debiet



C000191

Instelbereik: 0 ... 20 l/min

Fabrieksinstelling: Installatie 1: 6.7 - Installatie 2: 4.2

Om te zorgen dat de regeling de hoeveelheid door de installatie geproduceerde warmte kan berekenen (parameter kWh), moet de parameter Fx ingevuld worden. De parameter Fx is gelijk aan het debiet in l/min in het solarcircuit. Bepaal de waarde Fx met behulp van onderstaande tabellen, volgens de configuratie van de installatie en het aantal of het oppervlak van de sensoren. Wanneer het debiet onjuist is ingevuld, zal de weergave van kWh ook onjuist zijn.

**i** De hoeveelheid warmte (waarde kWh) kan uitsluitend gebruikt worden voor persoonlijk gebruik.

#### ▶ Vlakke Zonnecollectoren

Montage van de zonnecollectoren	Oppervlak m <sup>2</sup>	Aantal collectoren	Debiet l/h	Debiet l/min
	3 ... 5	1 of 2	400	6.7
	6 ... 8	3 of 4	300	5
	8 ... 10	4 of 5	250	4.1
	8 ... 10	2x2	750	12.5
	12 ... 15	2x3	670	11.2
	16 ... 20	2x4	450	7.5
	12 ... 15	3x2	850	14.2
	18 ... 23	3x3	800	13.4
	24 ... 30	3x4	650	10.9
	16 ... 20	4x2	1200	20
	24 ... 30	4x3	850	14.2

#### ▶ Buisvormige zonnecollectoren

Aantal collectoren	Debiet l/h	Debiet l/min
minimum: 1x4	820	13.7
1x5	750	12.5
1x6	680	11.4
1x7	610	10.2
1x8	540	9
1x9	470	7.8
1x10	250	4.1
2x3	1400	20
2x4	1250	20
2x5	1100	18.4
2x6	950	15.9
2x7	750	12.5
2x8	600	10
2x9	540	9
2x10	400	6.7

### ■ Instelparameter MM - Werkingsmodus



C000192

Instelbereik: 0 ... 4

Fabrieksinstelling: 4

Voor controle- en onderhoudswerkzaamheden, kan de regeling handmatig worden bediend. Om de regeling handmatig te laten werken, moet de parameter MM van onderstaande tabel ingevuld worden.

MM1	R1	R2
0	Open	Open
1	Dicht	Open
2	Open	Dicht
3	Dicht	Dicht
4	automatische werkwijze	automatische werkwijze



# 6 Controle en onderhoud

---

## 6.1 Zonne-installaties

---

Wij raden u aan om een onderhoudscontract af te sluiten dat elk jaar, of elke twee jaar, voorziet in een controle van het peil van de vloeistof, de antivriesbescherming, de correcte installatiedruk, de dichtheid en het correct functioneren van het systeem in het algemeen.

## 6.2 Boiler

---

### 6.2.1 Magnesiumanodes

---

De magnesiumanode dient te worden nagezien ten minste eenmaal om de 2 jaar door een gekwalificeerde technicus.

### 6.2.2 Veiligheidsgroep

---

Laat de staat van de anode aan het einde van het eerste jaar nakijken. De magnesiumanode dient te worden nagezien ten minste eenmaal om de 2 jaar door een gekwalificeerde technicus.

### 6.2.3 Ontkalking

---

Laat eens per jaar de zones van de warmtewisselaar die in contact komen met het sanitaire water door een vakman ontkalken, om de prestaties van de sanitair warm water boiler op peil te houden.

### 6.2.4 Mantel

---

De mantel van het reservoir kan met wat zeepsop worden gereinigd.

### 6.2.5 Ontluchtingsvoorziening

---


Indien de ontluchtingsvoorziening niet gebruikt wordt, moet de installateur de afdichting van het bovenste ontluchtungskoppelstuk controleren.

## 6.3 Zonnekring

---

Om de werking van het zonnestelsel te controleren moet de weergave van de regelaar geraadpleegd worden.

De druk in de zonnekring kan gecontroleerd worden op de manometer van het zonnestation. Als de aangegeven druk lager is dan 0.5 bar, moet de installateur gewaarschuwd worden.

 **In geen geval zelf aan de zonnekring gaan sleutelen. Nooit zelf de veiligheidsklep bedienen.**

# Garanties

U heeft één van onze toestellen verworven en wij danken u voor het vertrouwen dat u ons op deze manier betuigt.

Graag vestigen wij uw aandacht op het feit dat dit toestel zijn oorspronkelijke kwaliteiten des te beter zal behouden als het regelmatig gecontroleerd en onderhouden wordt.

Uw installateur en heel ons net staan uiteraard tot uw dienst.

## ■ Garantievoorwaarden

Op dit toestel is een contractuele garantie van toepassing tegen alle fabricagefouten; de garantieperiode gaat in op de op de rekening van de installateur vermelde datum van aankoop.

De garantieperiode staat vermeld in onze tariefcatalogus.

Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het toestel niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct gemonteerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de montage aan een erkend installateur wordt toevertrouwd).

In het bijzonder kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor materiële schade, immateriële verliezen of lichamelijke ongevallen naar aanleiding van een installatie die niet overeenstemt met:

- de wettelijke en reglementaire of door de plaatselijke overheid opgelegde bepalingen
- de nationaal of plaatselijk geldende bepalingen en de bijzondere bepalingen met betrekking tot de installatie
- onze handleidingen en installatievoorschriften, met name voor wat betreft het regelmatige onderhoud van de toestellen
- de regels van goed vakmanschap

Onze garantie is beperkt tot de vervanging of reparatie van de door onze technische diensten als defect erkende onderdelen, met uitsluiting van de arbeids-, verplaatsings- en transportkosten.

Onze garantie geldt niet voor de vervangings- of reparatiekosten voor onderdelen die defect zijn naar aanleiding van normale slijtage, een verkeerd gebruik, de tussenkomst van niet-vakbekwame derden, een gebrekkig of onvoldoende toezicht of onderhoud, een niet-conforme elektrische voeding of het gebruik van ongeschikte brandstof of van brandstof van slechte kwaliteit.

Op de kleinere onderdelen, zoals motoren, pompen, elektrische afsluiters, enz. is de garantie enkel geldig als deze nooit gedemonteerd werden.

## ■ Frankrijk

De voorgaande bepalingen sluiten de toepassing van de wettelijke garantie, conform de artikelen 1641 tot en met 1648 van het burgerlijk wetboek ten gunste van de koper niet uit.

## ■ België

De voorgaande bepalingen betreffende de contractuele garantie sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke in België toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken niet uit.

## ■ Italië

De garantieperiode staat aangegeven op het met het toestel meegeleverde certificaat.

Als fabrikant kunnen wij geenszins aansprakelijk worden gesteld indien het toestel niet goed wordt gebruikt, niet of slecht wordt onderhouden of niet correct geïnstalleerd wordt (wat dat betreft moet u zelf zorgen dat de installatie en het onderhoud aan een erkend installateur en een servicedienst worden toevertrouwd).

De rechten, vermeld in de Europese richtlijn 99/44/EEG, geïmplementeerd door het wettelijk besluit nr. 24 van 2 februari 2002, gepubliceerd in het Staatsblad nr. 57 van 8 maart 2002, blijven van kracht.

## ■ Zwitserland

Het gebruik van de garantie is onderworpen aan de voorwaarden voor verkoop, levering en garantie van het bedrijf dat onze producten in de handel brengt.

## ■ Polen

De garantievoorwaarden staan op de garantietafel vermeld.

## ■ Rusland

De hiervoor vermelde bepalingen sluiten in geen geval de rechten van de consument uit, die gegarandeerd worden door de wet van de Russische Federatie op het gebied van verborgen gebreken.

De garantievoorwaarden en de toepassingsvoorwaarden van de garantie staan op de garantietafel vermeld.

De garantie geldt niet voor het vervangen of repareren van aan slijtage onderhevige onderdelen als gevolg van een normaal gebruik. Deze onderdelen omvatten onder andere de thermokoppels, de sproeiers, de controle- en ontstekingsystemen van de vlam, de zekeringen, de pakkkingen.

## ■ Andere landen

De voorgaande bepalingen sluiten de toepassing ten gunste van de koper van de wettelijke toepasselijke bepalingen op het gebied van verborgen gebreken in het land van de koper niet uit.

## Garantiecertificaat

Koopdatum: .....

Stempel van de verkoper:

Naam en adres van de koper: .....

.....

.....

.....

.....

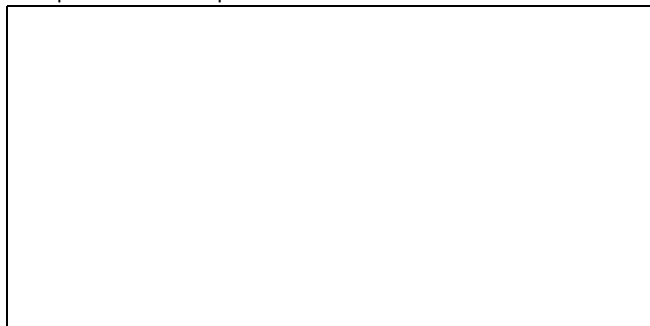
.....

Tel.: .....

**Informatie betreffende de apparaat (bevinden zich op het kenplaatje):**

Model: .....

Serienummer: .....



**Bijlage**

Informatie over de richtlijnen voor eco-ontwerp en energielabels

## Inhoudsopgave

<b>1</b>	<b>Bijzondere informatie</b>	<b>3</b>
1.1	Aanbevelingen	3
1.2	Eco-ontwerpichtlijn	3
1.3	Technische gegevens - warmwatertank	3
1.4	Circulatiepomp	3
1.5	Verwijdering en recycling	3
1.6	Productkaart - zonne-energie-installaties	3

## 1 Bijzondere informatie

### 1.1 Aanbevelingen



#### Toelichting

De assemblage, installatie en het onderhoud van de installatie mogen uitsluitend door gekwalificeerde personen worden uitgevoerd.

### 1.2 Eco-ontwerpichtlijn

Dit product voldoet aan de eisen van Europese richtlijn 2009/125/EG inzake inzake ecologisch ontwerp voor energierelevante producten.

### 1.3 Technische gegevens - warmwatertank

Tab.1 Technische parameters voor warmwatertank

Naam van het product			DIETRISOL TRIO DT 250	DIETRISOL TRIO DT 350
Opslagvolume	V	l	247	350
Warmhoudverlies	S	W	92	113

### 1.4 Circulatiepomp



#### Toelichting

De benchmark voor de efficiënte circulatiepompen is  $EEL \leq 0,20$ .

### 1.5 Verwijdering en recycling



#### Toelichting

Het verwijderen en afvoeren van de sanitair warmwaterboiler moet door een erkend installateur worden uitgevoerd volgens de plaatselijke en nationale regelgeving.

1. Sluit de elektrische voeding van de sanitair warmwaterboiler af.
2. Koppel de kabels van de elektrische componenten los.
3. Sluit de tapwatertoevoerkraan.
4. Tap de installatie af.
5. Demonteer alle wateraansluitingen gemonteerd op de uitlaat van de sanitair warmwaterboiler.
6. Verwijder en recycle de sanitair warmwaterboiler volgens de plaatselijke en nationale regelgeving.

### 1.6 Productkaart - zonne-energie-installaties

Tab.2 Productkaart voor zonne-energie-installaties

Merknaam - productnaam		DIETRISOL TRIO DT 250	DIETRISOL TRIO DT 350
Warmwatertank op zonne-energie - energie-efficiëntieklasse		<b>C</b>	<b>D</b>
Warmwatertank op zonne-energie - warmhoudverlies	W	92	113
Warmwatertank op zonne-energie - opslagvolume	l m <sup>3</sup>	247 0,247	350 0,350
Opgenomen vermogen - pomp	W	23	23
Opgenomen vermogen - stand-by	W	0,54	0,54

1 Bijzondere informatie

Merksnaam - productnaam		DIETRISOL TRIO DT 250	DIETRISOL TRIO DT 350
Jaarlijks supplementair energieverbruik ( $Q_{aux}$ )	kWh	51	51

**DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S**

**www.dedietrich-thermique.fr**  
 Direction des Ventes France  
 57, rue de la Gare  
 F- 67580 MERTZWILLER  
 ☎ +33 (0)3 88 80 27 00  
 📠 +33 (0)3 88 80 27 99

**DE DIETRICH REMEHA GmbH**

**www.remeha.de**  
 Rheiner Strasse 151  
 D- 48282 EMSDETTEN  
 ☎ +49 (0)25 72 / 9161-0  
 📠 +49 (0)25 72 / 9161-102  
 info@remeha.de

**DE DIETRICH**

**www.dedietrich-otoplenie.ru**  
 129164, Россия, г. Москва  
 Зубарев переулок, д. 15/1  
 Бизнес-центр «Чайка Плаза»,  
 офис 309  
 ☎ +7 (495) 221-31-51  
 info@dedietrich.ru

**VAN MARCKE**

**www.vanmarcke.be**  
 Weggevoerdenlaan 5  
 B- 8500 KORTRIJK  
 ☎ +32 (0)56/23 75 11

**NEUBERG S.A.**

**www.dedietrich-heating.com**  
 39 rue Jacques Stas  
 L- 2010 LUXEMBOURG  
 ☎ +352 (0)2 401 401

**DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.**

**www.dedietrich-calefaccion.es**  
 C/Salvador Espriu, 11  
 08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT  
 ☎ +34 935 475 850  
 info@dedietrich-calefaccion.es

**DE DIETRICH SERVICE**

**www.dedietrich-heiztechnik.com**  
 ☎ Freecall 0800 / 201608

**WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG**

**www.waltermeier.com**  
 Bahnstrasse 24  
 CH-8603 SCHWERZENBACH  
 +41 (0) 44 806 44 24  
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846  
 ☎ +41 (0) 44 806 44 25  
 ch.klima@waltermeier.com

**WALTER MEIER (Climat Suisse) SA**

**www.waltermeier.com**  
 Z.I. de la Veyre B, St-Légier  
 CH-1800 VEVEY 1  
 ☎ +41 (0) 21 943 02 22  
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846  
 ☎ +41 (0) 21 943 02 33  
 ch.climat@waltermeier.com

**DUEDI S.r.l.**

**www.duediclima.it**  
 Distributore Ufficiale Esclusivo  
 De Dietrich-Thermique Italia  
 Via Passatore, 12 - 12010  
 San Defendente di Cervasca  
 CUNEO  
 ☎ +39 0171 857170  
 📠 +39 0171 687875  
 info@duediclima.it

**DE DIETRICH**

**www.dedietrich-heating.com**  
 Room 512, Tower A, Kelun Building  
 12A Guanghua Rd, Chaoyang District  
 C-100020 BEIJING  
 ☎ +86 (0)106.581.4017  
 +86 (0)106.581.4018  
 +86 (0)106.581.7056  
 📠 +86 (0)106.581.4019  
 contactBJ@dedietrich.com.cn

**BDR Thermo (Czech republic) s.r.o**

**www.dedietrich.cz**  
 Jeseniova 2770/56  
 130 00 Praha 3  
 ☎ +420 271 001 627  
 dedietrich@bdrthermea.cz

AD001NU-AJ

© Auteursrechten

Alle technische en technologische informatie in deze handleiding, evenals door ons ter beschikking gestelde tekeningen en technische beschrijvingen, blijven ons eigendom en mogen zonder onze toestemming niet worden vermenigvuldigd.

Wijzigingen voorbehouden.

16/07/2015



300028004-001-05

**De Dietrich** DE DIETRICH THERMIQUE  
57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30